



П'ЯТЬ ЦЕНТІВ в Злуч. Дер. Америка СІМ ЦЕНТІВ Закордоном

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0807 4-0237

Тел. У. Н. Союз: BErgen 4-1016

FIVE CENTS in the U. S. of America SEVEN CENTS Elsewhere

ПРЕЗИДЕНТ ЗАПЕВНЯЄ СПРАВЕДЛИВІСТЬ ЮНІЙНИМ ПРОВІДНИКАМ

Вашингтон, 19 лютого. — Загрозна увага робітничих представників в Раді Стабілізації Платен хвилює минула, коли чотири юнійні провідники відбули конференцію з президентом у Білому Домі. Ім сказав президент, що уряд змагає до рівноправного трактування усіх груп, без спеціальних привілеїв для нікого при мобілізації засобів і видаванні відповідних розпорядків. Президент Труман називав свого радника, Чарлса С. Морфі, опрацювати з робітничими провідниками програму, яку вони йому предložили. Крім того юнійні провідники назвали час на розмову з адміністрацією економічної стабілізації, Еріком Джанкетом і вислали лист до директора оборонної мобілізації Чарлса Е. Вілсона, в якому вони виявили згоду на його пропозицію, щоб назначити когось з робітничих організацій на високе становище при складанні мобілізаційної політики. Негодування серед юнійних провідників повстало з того, що минулого четверга Рада Стабілізації Платен більшістю голосів ухвалила, що на майбутнє можна буде підняти платню тільки до десяти відсотків платні, яка була в початках січня б. р.

ПОВІТРЯНЕ КОМАНДУВАННЯ НЕ КЛІЧЕ РЕЗЕРВІСТІВ

Вашингтон. — Команда повітряних сил припинила покликання до активної служби на неозначений час 60,000 резервістів за планом, складеним місяць тому, щоб доповнити повітряні сили до 971,000 людей. Це зроблено тому, що зросло число добровольців, як рекрутів, так і давніших пілотів. Дехто здогадується, що припинення прийшло внаслідок критики сенатської підкомісії, що повітряні сили набирають забагато добровольців, однак не кличуть їх до активної служби, а містим і інші роди збройних сил не мають відповідного числа рекрутів.

КАМПАНІЯ ЗА МОРАЛЬНУ ВІДБУДОВУ

Атлантик Сіті. — На зібранні 14,000 учителів, членів Крайнього Товариства Виконавців і Американського Товариства Шкільних Управителів роздавали записки, друковані на сторінках до „моральної відбудови“, ухвалені одноголосно виховною комісією обох організацій. Двадцять провідних виконавців, таких як президент Колумбійського університету ген. Девід Д. Айзенгавер, або президент Гарвардського університету д-р Джеймс В. Коулант підписали цей запис, який звертається до населення країни, щоб воно присвятило себе наново до великого завдання „моральної відбудови“. Ген. Айзенгавер стверджує, що „вірність моральним і духовним цінностям, які зробили Америку великою, є першим обов'язком наших прилюдних шкіл.“

ПРЕЗИДЕНТ ЗМІНИВ ДУМКУ В СПРАВІ ФІНАНСОВОЇ КОРПОРАЦІЇ

Вашингтон. — Президент Труман згодився доставити на чолі Ріконструкцій Файне Корпорейшен одну людину, на місце ради з п'яти осіб, як це було досі. Перед двома тижнями президент назвав „ослячим“ закиди деяких сенаторів, що в цій корпорації запанував протекціонізм тому, що забагато господарів. Головний прихильник такої реформи, сен. Дж. Вільям Фулбрайт, признав, що зміна думки президента є корисна.

84 ОБВИНУВАЧЕНЬ ПРОТИ ПЕНСІЛВЕНІЙСЬКОЇ ЗАЛІЗНИЦІ

Нью Бронкс, Н. Дж. — Вісімдесятчотири обвинувачення в чоловічовистві з голою силою слідча судейська лава повіту Міддлсекс проти Пенсільванійської залізниці за розбиття потягу „Брокер“ дня 6 лютого коло місцевості Вудбридж, під час якого загинуло 84 осіб. Слідство тривало цілий тиждень. На підставі призираного матеріалу й зізнань свідків судейська лава прийшла до висновку, що за катастрофу відповідає саме підприємство, а не службовики. Обвинувачення твердять, що підприємство „вбило й замордувало“ 84 людей, називаючи кожного вбитого по імені. Найвища кара за одне вбивство виносить \$1,000. Це не виключає цивільних позовів родин, які можуть згодується від себе позов за відшкодування в неозначеній сумі. Крім того стейт може заборонити залізничному підприємству втримувати свій шлях на території стейту.

ЗАЛІЗНИЧА ЮНІЯ ПОКАРАНА ЗНОВУ ГРОШЕВОЮ КАРОЮ

Вашингтон. — Братство Вагонових Службовиків признало себе винуватим у непослуші федеральному судові і дістало кару у висоті \$75,000 за те, що не вивало своїх членів, залізничників, щоб вони не брали участі в страйку.

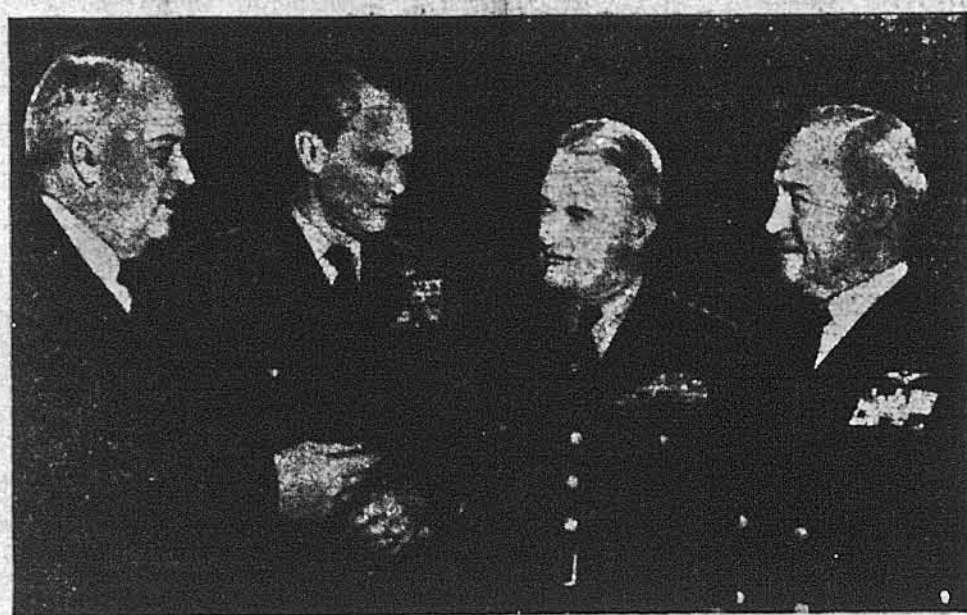
В АМЕРИЦІ

● Не будуть питатися про нік життя при реєстрації виборців у штаті Нью Йорк. Губернатор Діо відкликає закон, який не заборонив. Виставити скадати „лонд 21 років“, коли хтось виглядає замолодо. Старших з вигляду не будуть питатися.

● Два представники ЗДА вийшли до Бразилії на конференцію в економічних справах, включаючи й ціну кави. Піти с: Едвард Дж. Мидлер, асистент секретаря стейту для справ Латинської Америки і Франсис Адамс Трусов, радник у бразильських справах.

● Прем'єр більшовицького уряду на вигнанні, Євген Качовський, осудив найновіше інтерв'ю Сталіна як ошукство. Він сказав, що на зібранні Білоруського Американського Товариства в Брукліні.

● Дві добі безшумно передали „Голос Америки“ цілому світові вістку, як то Сталін перебрив на себе завдання „дальок і попіхати для пропаганди“ і як він позичив „своє ім'я для союзу союзу союзу“. У поясненні сказав, що Сталін був прихвильником до своєї ролі відступити до людей закордоном від російського комунізму.



ШЕФИ ШТАБІВ ЗБРОЙНИХ СИЛ з'являлися в Сенаті в справі висилки додаткових контингентів американських військ до Європи. На фото (від ліва) сенатор Кеннет С. Беррі в розмові з ген. Гейтом Ванденбергом, шефом штабу авіації, ген. Лотом Коллінсом, шефом штабу сухопутних збройних сил, і адміралом Форестом Н. Шерманом, шефом морських збройних сил. Команданти висловили свою думку, що Злучені Держави повинні скріпити свої гарнізони в Європі.

Захід ставить справу советських зброєнь на порядок нарад міністрів

АЛІАНТИ ВІДПОВІЛИ МОСКВІ, ПРОПОНУЮЧИ ВСТУПНІ НАРАДИ В ПАРИЖІ 5 БЕРЕЗНЯ

Париж, 20 лютого. — Уряди Злучених Держав Америки, Британії і Франції передали вчора урядові Советського Союзу свої ноту з відповіддю на советські пропозиції щодо нової конференції Ради Міністрів закордонних справ цих чотирьох великодержав, пропонуючи, щоб вступні наради заступників міністрів почалися в Парижі вже 5-го березня. На цій конференції мав би бути вирішено порядок нарад самих міністрів, що мали б зустрітись децю пізніше у Вашингтоні. — Советський уряд, пропонуючи таку конференцію, ставив її завданням обговорити і вирішити справу німецького озброєння. Західні альянти зі свого боку відкинули відразу цілий ряд інших проблем, що їх вважають причиною теперішньої політичної кризи в світі, між ними головну справу самого советського озброєння та постійної розбудови збройних сил советських сателітів, включно зі Східною Німеччиною, що вже сьогодні перейшла далеко обмеження, встановлені мирними договорами. В ноті стверджується, що власне советське озброєння заставило до подібних заходів теж альянти. — Совети почали інтензивно зброїти і приготуватися до нової війни негайно після закінчення попередньої. Факт, що в Польщі і Східній Німеччині Совети вдержують аж 35 своїх дивізій, не включаючи в це великих польських і східно-

ВСТАНОВЛЕНО МІСЦЕ НА ГОЛОВНУ КВАРТИРУ ЕВРОПЕЙСЬКОЇ АРМІЇ

Париж, 20 лютого. — Після довгих шукань, представник ген. Девіта Айзенгавера, головного команданта європейської збройних сил, розв'язав остаточно проблему місця на головну квартиру, прийнявши від президента Оріола пропозицію побудувати її в Марліському ліску, що служив досі для президентських пологів.

КОЛЛІНС ТВЕРДИТЬ, ЩО ЕВРОПУ НЕ МОЖЕ ОБОРОНИТИ САМА ПОВІТРЯНА СИЛА

Вашингтон, 19 лютого. — Ген. Дж. Лотон Коллінс, голова генерального штабу армії заявив, що Західна Європа зорганізує головну силу сухопутної армії для оборони від агресії, однак ця територія тепер така слаба, що американська морська й повітряна фльота не зможе оборонити її від заливів советських армій. Коллінс сказав це при складанні знізанні в сенатських комісіях закордонних справ і збройної служби для доказу, що з Америки треба вислати до західної Європи сухопутну армію для допомоги тамтешнім країнам. При цій нагоді Коллінс остеріг, що на випадок загартування Москвою цілої Європи Америка колись мусітиме боротися сама для свого рятунку і не буде мати союзників.

ЕСПАНЦІ ЕНТУЗІАСТИЧНО ВІТАЮТЬ АМЕРИКАНСЬКОГО АМБАСАДОРА

Мадрид, 20 лютого. — Еспанські представники і народ ентузіастично вітали вчора новопризначеного американського амбасадора Стентона Гріффіса, що приїхав до порту в Кадіс, щоб зайняти пост найвищого американського представника в Мадриді, який був неосаджений від 1945 року. Амбасадор Гріффіс, вийшовши з корабля, заявив еспанцям, що він „привіз їм послання дружби американського народу“ та що він сподіється закрити вузли між Злученими Державами і Еспанією щодо взаємного порозуміння, культури і торгівлі. На запит одного з кореспондентів, чи Еспанія може розраховувати в майбутньому на допомогу з Плянну Маршала, амбасадор Гріффіс відповів, що під час подорожі на море була прекрасна погода. Свої нормальні функції амбасадор Гріффіс перейме після передачі ген. Франкові кредитних листів правдоподібно з днем 1-го березня. В коментарях з цього приводу стверджується, що багатьма Злучених Держав з включенням Еспанії в оборонну систему Атлантичного Пакту, тоді як Еспанія бажас собі насамперед приязні з Америкою, ставлячись дещо легковажно до Англії і зокрема Франції, бо вважає їх мало відповідними на комунізм.

ТИМЧАСОВІ РЕЕСТРАЦІЙНІ КАРТКИ БУДУТЬ ВИДАВАНІ ІМІГРАНТАМ В ПРИСТАНЯХ

Вашингтон. — Комісія Переміщення Осіб оприлюднила постанову, щоб видавати тимчасові реєстраційні картки негідно при вступі на американську землю у пристанях, для іммігрантів які вони будуть могли зареєструватися постійно. Добровільні організації, які займаються розселенням нових іммігрантів, мають повідомити про це людей, які дають працю й мешкання новим іммігрантам. Ці картки будуть тимчасовими „легітимаціями“ для новоприбуваючих, отже вони повинні носити їх при собі для виказання своєї правності перебування в Америці. По трьох місяцях вони дістануть постійні реєстраційні картки.

● Нематія під багатьох років повині навистити дев'ять повітів Англії, що займають майже четверту частину простору цілої країни.

● У Варшаві почала свій Конгрес опанована комуністами Світова федерація робітників, з якої вже виступили робітничі організації майже всіх не-комуністичних країн.

● Василь Семинин, робітник на корабельних доках в Нью Йорку, був заарештований градом куль після покінення праці в четвер. Його заарештували в неприємний стан до шпиталю. Його батьки є сторожами доми при Аллен стр., недалеко док.

ПРОДОВЖУЄТЬСЯ ВОРОЖИЙ ВІДСТУП В КОРЕЇ

Токіо, 20 лютого. — Комуністичні армії, після безуспішного наступу та намагання прорвати альянтський фронт на центральному секторі впродовж минулого тижня, продовжували вчора загальний відступ, намагаючись тепер „відв'язатися“ від наступаючих їм на п'яти альянтських військ. Альянтські панцерні колони, здобувши вчора дальших около 4 милі терену, захопили майже всю територію на південному березі ріки Хан, а панцерні патрулі перейшли ріку, відступаючи опісля знову на головні позиції без будь-якого напору з боку ворога. Вважається, що комуністичні армії, втративши під час безуспішного наступу около 100,000 воєнних вбитих, пораниених і полонених, тепер відступають, щоб відв'язатися від альянтських військ та могли перегрупуватися. Один альянтський патрульний відділ, що переправився через ріку Хан на схід від Сеул, стверджує, що ворог починає там перекидувати нові сили, як теж масу нової зброї, в тому панцерній. В цілому ряді місць центрального і західного секторів фронту доки до доривочних боїв, під час яких ворог знову зазнав великих втрат. Відступаючи, ворог залишає за собою в поспіх великі припаси зброї та іншого воєнного матеріалу. — Ген. Ріджвей, командант Воєнної Армії на фронті, підсумовуючи фронтові події останніх днів заявив, що ворог не має досі сили, щоб протиставитися альянтському протиставленню та розпоряджас великими резервами на півночі. Тому альянтське командування не думає продовжувати свого наступу до 38-го паралелі і воно не має жадних конкретних теренових цілей, зосереджуючи свою акцію все ще на головне давдання: вибити по можливості якнайбільше ворожих воєнних якнайменшим коштом. До якої міри це завдання здійснюється свідчить факт, що в останніх боях ворог втратив приблизно 150 воєнних з кожного втраченого альянтського воєнка. — „Обмежені бої“ продовжувалися теж на східній ділянці фронту.

ДОЛЛЕС ПРО ПОТРЕБУ ОЗБРОЄННЯ ЯПОНІЇ

Мелбурн, Австралія, 20 лютого. — Джан Фостер Доллес, висланник президента Трумана для підготовки мирового договору з Японією, заявив тут вчора перед своїм виступом до Нової Зеландії, що він був би проти такого договору, який відкидав би або обмежував би озброєння та оборону підготовку Японії. Доллес вважає, що таке обмеження могло б стати тільки причиною для нового оживлення японського націоналізму, тоді як головним завданням альянтів повинно бути намагання вдержати теперішній пацифізм японського народу, відповідно скапіталізувати його та включити Японію в колективні заходи безпеки в рамках Об'єднаних Націй. Доллес вважає, що Японія є тепер в стані великої політичної і господарської непевності, що створює незвичайно податливий ґрунт для всякої підірвної пропаганди, що й намагаються використати комуністи.

КИТАЙЦІ МОБІЛІЗУЮТЬСЯ

Гонг Конг, 20 лютого. — Величезні втрати комуністичних „добровольців“ в Корей заставили комуністичний уряд і командування повістити цілий ряд нових мобілізаційних заходів на континенті, для поповнення вбитих альянтами прогалин в Корей, як теж, можливо, для „інших завдань“. — Повідомлення про мобілізацію комуністів сходиться теж з вісткою про мобілізацію націоналістів на Формозі. Ціль цієї другої мобілізації невідома, як довго націоналісти на Формозі мають американські оборонні гарантії з одного боку та рівночасно виключення їх десанту на китайському континенті з другого.

КОМІТЕТ ПОСЕРЕДИНЦТВА О. Н. ВІДБУВ ПЕРШІ НАРАДИ

Лейк Соксес, 20 лютого. — Комітет Посередництва О. Н., встановлений для дальших зусиль відносно мирного подолання корейського конфлікту, відбув вчора своє перше засідання, в якому взяли участь теж члени іншого Комітету, завданням якого є обмірковувати можливість і методи покращення агресорів. Стверджується, що члени цих комітетів ще не втрачають надії на можливість перемир'я, про яке гадуював в своєму передчорашньому інтерв'ю теж Сталін, хоча досі немає жадних позначок.

АМЕРИКАНСЬКЕ ЕМБАРГО ЗДЕРЖУЄ ВОЄННУ ПРОДУКЦІЮ В СОВЕТАХ

Београд, Югославія, 20 лютого. — Югославська преса, на підставі добайлих докождень та провіренних інформацій стверджує, що американське ембарго на експорт стратегічних матеріалів до Советського Союзу та його сателітів завдало сильний удар советській воєнній індустрії, тимбільше, як слідом Америки під цим оглядом почали йти теж інші західні країни. Советська воєнна індустрія, що під час другої світової війни була наставлена у великій мірі на допомогу Заходу, тепер почала з усіх кінців „рватися“ і цьому не можна заридити ані додатковими каторжними робітниками ані новими обмеженнями цивільного господарства. В доказ цього наводиться цілий ряд конкретних фактів. Для прикладу вистачить згадати, що найбільша фабрика алюмінію в Совеках може випродувати тільки 60,000 тон алюмінію річно, тоді як одна подібна фабрика в Канаді продукую річно 100,000 тон.

В СВІТІ

● Комуністичні власті розстріляли вчора чотирьох націоналістичних генералів, за поповнення ними „акти проти народу“. Троє з розстріляних мали мати зв'язок з націоналістичними партизанами.

● 25 мільйонів доларів пообіцяла Канада на здійснення т. зв. Колумбійського плану відбудови і розвитку південно-американських країн.

● Американці завітали з в'язниці в Ляндсбергу ще двох німців, засуджених за поповнення ними злочинів в концентраційних таборах під час війни.

● Німці продовжують шукати для скасування затвердженого американським вишроку смерті на сімках воєнних злочинців, виконання якого з того приводу відложено.

● Індійський парламент продовжує на один рік протикомуністичний закон, який дозволяє урядові держати в ув'язненні без суду підозрілих з комуністами осіб.

СВОБОДА SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sunday, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
В Джерсі Ситі і закордоном:			
На рік	\$12.00	One year	\$12.00
На пів року	\$6.50	Six months	\$6.50
На три місяці	\$3.50	Three months	\$3.50
Число з поштових (з англійською частинкою):			
На рік	\$3.00	One year	\$3.00
На пів року	\$2.00	Six months	\$2.00
Кожна зміна адреси коштує 10 центів.			
За оголошення редакція не відповідає.			
Адреса: "СВОБОДА". Р. О. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.			

ПОВТОРЕННЯ СТАРИХ НАКЛЕПІВ

Сталін, як і Гітлер, вірять у силу брехні. Тому саме цей і останній його інтерв'ю, передане московською „Правдою“, є тільки збіркою постійно поширюваних кремлівською пропагандою брехонь і наклепів на Захід, а зокрема на Злучені Держави, Велику Британію та Францію, як тих, що зброяться і готуються до третьої світової війни. Він тільки додав „загадочності“ заявленним комуністичним брехням, так добре світові відомим. Але як „великий Сталін“ пускає навіть малу брехню, то тим самим вона стає „великою“. Кожний наклеп, який він і не був би, але як він походить від Сталіна, його вносили розголошують, над ним заставляють і на нього зраз відпо-відують. Це теж тому, бо Сталін рідко забирає публічно сло-во, а як уже забирає, то це не діється без будь-якої важливої причини.

Хоч Сталін не сказав буквально нічого нового й несподі-ваного, але світові дипломати і політики все ж таки намага-ються відгадати, що заставило його зазіхати тепер голос і що за тим криється. Найцікавіше в цьому випадку те, чого Ста-лін не сказав, не згадуючи ані одним словом Німеччини, отже справи, яка повинна бути — і то на виразне домагаання Моск-ви — першою і найважливішою на недалекій конференції Ради міністрів закордонних справ. Нема сумніву, що заява Сталіна підготувала ґрунт тим нарадам і якраз на них виступ-ить Кремль з якоюсь „несподіванкою“, отже з тим „новим“, чого нема в заяві Сталіна.

Широко коментується цинічні слова Сталіна про мир і про те, що в теперішньому часі „війна не є неминуча“. З цьо-го тільки заключають, що Сталін не думає тепер про війну на світові розміри, а буде задовольняти „локальними“. Це мабуть відчув Тіто, що добре визнається на кремлівській діалектиці. Тому і заявив, що Югославія братиме участь теж і в ліквідації „локальних воєн“, бо в теперішніх обставинах годі локалі-зувати війну в Європі.

У Вашингтоні вважають, що упадок престижу Кремля в міжнародній політиці заставив Сталіна забрати слово й по-воротити брехні й наклепи проти Америки, Британії, Франції та Об'єднаних Держав. Це він зробив для домашнього вжитку й підтримки комуністів у цілому світі. Зневаги ці обраховані теж і на враження, яке вони повинні зробити на азійські народи. Мабуть тому британський уряд зараз так гостро зареагував на них. Президент Труман, який мав відповідь Сталінові пі-ніше, обмежився наразі тільки до заяви, що Злучені Держави не змагаються до знищення ніякої держави і ніякого уряду, а зброяються тільки ради безпеки миру. Пресовий урядовець Білого Дому, М. Дж. МекДермонт, однак підкреслив, що не-безпека агресії може вийти тільки з Кремля та що Сталін най-ліпше сам знає, хто є відповідальний за комуністичну агресію в Кореї.

Заяву Сталіна треба зарахувати до „мирної офензиви“, за-початкованої в Москві й веденої комуністами в цілому світі. Вона має „доказати“, що Захід хоче війни, а Росія миру. Ця офензива звертається понад голови урядів прямо „до народів“ і визнає їх взяти справу миру в свої руки і так відвернути но-ву світову війну. Теж і Сталін звертається „до народів“. Не диво, він же автор цілої тої „мирної офензиви“!

Лев Ясінчук.

„НОВА ЄВРОПА“

(Уривок з повісті: „Данина Молохові“).

3)

Чим ближче до середмістя — тим більше людей, прохорожих і стоячих на хідниках. Дохо-дять до вузлового перехрестя в середмісті, до Вавлі, де вуса-тий король Собіський сидить на коні, як Хмельницький у Києві; тільки булава звернена в інший бік. Кони під ним злі-зляв передні ноги до скоку. Але до цієї хвилини мусів уважно брикати, бо з одного боку, на-швидку здвигнений, пішався пам'ятник „звільнення Захід-ної України“, а з другого бо-ку — стрункий пам'ятник „злу-ки“. Наразі сидить Собіський даліше на своєму коні, а нові пам'ятники лежать на землі: „злука“ поторощена, а зва-лена „свобода“ тліє зі середини на муріві й розвіває сморід тліючої соломи, що нею був виповнений збитий з дощок і на срібло помальований струн-кий обеліск.

Два ряди великих гарних таблиць, що на їх червоному тлі виблискували золотом пи-

сані статті радянської консти-туції, що вчора творили рос-ційну алею, що тягнулася від пам'ятника Міцкевича, аж до міського театру. Сьогодні з тих таблиць купки трісок і нема кому пригадувати найлучшої в світі конституції з постано-вою „хто не працює — той не їсть“. Величавий театральний будинок, що немов замкава ви-хид з Вавлі, майорів дожезних іди аж до землі — блакитно-жовтими прапорами. Навіть скептики, яких коло серця мліла якась непервиність, від-чували деяку присмирність ба-чати в давній галицькій сто-лиці такі знамена України.

Населення міста плыве й плыве на середню міську пло-щу — на Ринок; всіма вісьмо-ма вулицями, що туди ведуть. Чути засидно новий привіт: Слава Україні. Дехто підні-сав при цьому праву долоню догори. На рогах входивих ву-лиць задержуються товпами, щоб прочитати жовтий вели-

Советські збройні сили

Интерв'ю маршала Сталіна, поміщене в газеті „Правда“, твердить, що Росія перевела роззброєння своєї армії негай-но після другої світової війни. Коли б так не було — каже Сталін — то вона не могла б розвинути своїх конструкцій-них проєктів при одночаснім розвитку воєнного промислу. Західний світ зміцняє відкидає таке твердження, бо справа маєстися якраз навпаки.

Наче в викиданні заяви Сталіна Філ Томас, співробіт-ник газетного синдикату Скрипс Гаверд, подає як ми-нулого тижня свіжі відомості про советські збройні сили. Він пише, що Совети мають 300 дивізій самої сухопутної армії, які готові до походу. А що ко-жна дивізія нараховує 10,000 воїнів, отже ціла армія має 3,000,000 воїнів. Розвідка слу-жба Західних країн нараховує їх на 4,000,000.

Повітряні сили Советів пода-ють на 19,000 до 25,000 літаків, а це вказує як важко достати точні відомості про советську воєнну готовість. Каталог Джейна про морські сили, я-кий вважається за світовий ав-торитет у таких справах, ін-формує, що Росія заплянува-ла збудувати 1,000 підводних лодок, але тепер має їх 350 до 370. Багато з них це найнові-ші моделі, от як „шноркел“, що має прилади до „дихання“, щоб можна довгий час зали-шитися під водою і їздити на далеку віддал.

Усі російські босві машини це нові або майже нові моделі — найстаріші з 1930-тих років. Спроби, пороблені підчас фін-ської, як й другої світової вій-ни, принесли зміни, як у ви-школі, так і в організації. Особ-ливо війна проти німців дала росіянам знамениту нагоду для вправ сухопутних воїнів, моряків і літунів. Появилась нові й талановиті командувачі на місце тих що їх зліквідова-но в 1937 р. тому, що вони по-казалися неспосібними до боїв. Від Дня Перемоги в Європі 1945 р. Москва зосередила свої змагання на використан-ня лекцій з другої світової вій-ни. „Ніхто інша країна в світі не зашла в себе такого інтен-сивного випишу у всіх на-прямах, як Советський Союз“ — пише Інформаційний Жур-нал Армії ЗСД. „Тільки чо-ловіки поза 50 років життя і такі, що їх призначено фізично неспосібними, вийняті від вій-ськової служби. Приблизно 2,000,000 жінок, у віці від 18 до 25 років носили військові однострой в другій світовій вій-ні“ — сказаво в журналі.

Найновіші вісті з Советів вказують, що вкорінювання військового знання практик-ується ще перед покликанням молоді до армії, флоту чи по-вітряних сил. Їх у школах приймають військові звороти, такі як „фронт“, „офензива“, „бій“, і „діль“. Це належить до марксистського босвого на-вчання й виховання.

Крім шкіл є ще державні клуби молоді, що є відповід-никами американських скав-тів, під назвою „Молодих Піо-нірів“, у яких учать майбут-нього салдата, як орудувати воєнними машинами. Коли хлопцє доросте, він може бу-ти придатним у постійній

збройній частині або залиши-тися в резерві.

У Советах нема відкладання служби на пізніше, як це бу-ває в Америці з класою „Ф-4“. Там якійсь беруть до війська кожного хлопця, що перейшов фізичну провірку. Його приді-люють до одного з 12 ступнів, але ні один з них не є звільне-нням від служби. Після дво-х років вишколу юнака пере-носять до резерву. Як ре-зервіст він відбуває періодичні вправи, а така служба триває не раз п'ять років. Однак звичайно його покликають ко-жного року на короткий час для відвідування вишколу. При та-ким устрою існує мала різниця між резервними формуціями й активною військовою служ-бою, хіба, що вправи не є такі завзяті в резерві.

Найсписнішу молодь заби-рають до морської й повітряної служби і тільки решту приді-люють до приземної армії. Ар-мія розвиває таланти пооди-нок

них юнаків при кавалерії, при лєтатарських корпусках, чи в інших спеціальних відділах.

Вишкіл офіцерів у Советах опертий на іншій системі ніж в Америці. Є ціла низка різно-родних офіцерських шкіл, від-повідно до родів зброї. Тепер уже не вибирають офіцерів з-поміж звичайних воїнів, як це було в початках. На місце вибору прийшло назначуван-ня „згори“, відповідно до ран-гі і тепер в ніякій армії в світі нема такої віддалі між офіце-рами й звичайними воїнами, як у Советах. Російська армія побудована на давніх прус-ких, зразках, а советські офі-цери звісні зі своєї брудально-сті і легковажності „нижчих чинів“.

Багато воїнів вірять у ко-муністичну ідею, хоч мало хто з них допущений до Комуні-стичної партії. Їм безупин-но втовсючують ідею неминучо-сті боротьби „з капіталістич-ним імперіалізмом“, а аген-ти МВД дбавуть за те, щоб їм відхотілося мати незалежну думку. За такі „ухили“ в ду-манні їх жде звичайна „лікві-дація“.

Приклад реальної політики

Завдяки світовому надзви-чайному складному положенню, знову німецьке питання вихо-дить на міжнародну політичну арену, як один із силових еле-ментів проти большевицько-го імперіалізму. В останніх місяцях біла мало котрого пи-тання світової політики про-ходило стільки нарад, як до-водило німецької проблеми.

Ще не затерлися у пам'яті багатьох подій другої світової війни, котрі багато із нас на-віть драматично переживали. І не диво, бо тоді проходив вели-чезний змаг майже цілого світу проти „германського те-втона“. Силова констеляція післявоєнного світу зложил-ась такою, що хоч-не-хоч за-хідний світ муситиме їди разом із німцями проти совпедії, оче-видю даючи їм концесії, на чий кошт невідомо. Виявилось, що друга світова війна не закінчи-лась, світ не має спокою. Це є наслідок помилок західного світу. Помилки ці не робили ні, але від цього нам аж ніяк не легше. Поїздка ген. Айзен-гавера по Європі вияснила си-туацію настільки, що Європа усюма засобами обстоюватиме свою вікову культуру та лад, і німці в цій боротьбі під впли-вом американської політики одержали відповідне місце та роль. Інакше і бути не могло. Німецький воєк незаступний у боротьбі з большевицькими ордами, а політика не знає сентиментів і бере до уваги у-се, що силою спосібне для о-сягнення основних цілей.

Вода на німецький млин.

Лєнін, розбудовуючи теоре-тичні основи пролетарської всесвітньої революції, дока-зує, що большевизм перемаже у цілому світі, лиш тоді, як про-летаріат російський піде на барикади разом із німецьким. Це є правдиво. Але як це не звучить парадоксально, оце шансу перебив їм Гітлер, за-прягши збольшевизований ні-мецький пролетаріат для ні-мецьких імперіальних цілей, видвинувши перед їх очима

країна тільки для українців“ Неполітичним, невмісним, не-логичним. Словом протиправ-ним, немов вивідив свої окрес-лення Левчук, немов важив кожне слово.

— А як ви думаєте? — по-чому Левчук питання свого товарища, висловлене тоном, немов би питав сам себе.

— Хто? — хвилину подумав. — Або створити уряд сам, тоді буде він самозванцем; або створити його німці, якщо їм буде цього потрібно, і тоді бу-де він — німецький.

Розмову перервав Тарновик, що надійшов напрошти.

— Слава Україні! А що, па-не Левчук, буде війна, чи ні? Пам'ятає, як я вас перекопу-вав тоді, там, коло костела Є-лисавети. А ви — ні, та й ні. Ви казали, що німці не поважув-ся творити новий такий вели-кий і важкий фронт.

— Чи знаєте, чому я пере-чив? Тепер можу вам це ска-зати: бо я вас боявся. А бояв-ся тому, що ви так одверто то-ді про це говорили.

Видно було, що Тарновикові не подобалося це висловлення Левчука.

— Будьте здорові, закінчив він розмову й бистро відійшов. Ринок був забитий народом, особливо з південного боку,

Кріпость Росії на Балканах

Ні одна європейська держава не успіла так відгородити себе від Заходу як Болгарія. Її ді-лит від нього масивна залізна заслона. Що не вдалося росій-ським царям у Петербурзі, мимом найбільших зусиль та ін-триг, це осягнули без трудно-щів можновладці у Кремлі. Болгарія впала в їхні руки як доспільний овоч. Хоча вона ніде не межує безпосередньо зі Со-ветами, стала ця країна впро-довж неможливіх років їх най-сильнішою опорою на балкан-ськом півострові та найпо-сильнішим і найпевнішим зна-ряддям Комінформу. Шораз більше й свідоміше стає вона передньою стороною закор-донної політики Москви. Про-пагандивна боротьба проти ро-дійної Югославії ніде не ве-деться сильніше й пристрасні-ше як у Софії. В Кремлі зна-ють, що на некоронованого ца-ря Болгарії, Вулько Червенко-ва безумовно можна рахувати. При цьому слід пригадати собі настрої, які панували ще літом 1947, коли Тіто ще був у по-вній ласці Москви. Тоді побра-тимство обох країн вважали природним і незломним. На-віть митна унія між Болгарією і Югославією була близька, а Дімитров заявив, що навіть атомова бомба „не в силі зні-вещати раз вибраний напрям по-літики“. Розуміється, цині не-має про це мови. Югославію вважав Болгарія найбільшим своїм ворогом, а водночас від-бувалась її русифікація у всіх ділянках: у політиці, адмініст-

рації, війську, господарстві та в культурі.

Болгарія є чисто селянська країна, в якій міста, за винят-ком Софії, не мають значення, а промисл тільки у початках. Центральний комітет комуні-стичної партії звертав тому го-ловну свою увагу на те, щоб позискати для себе сільське населення та згнати його в колхози. Систематична агіта-ція не минала останнього се-лянина. Проте заможність се-лян („кулаків“), яких у Бол-гарії є не менш 50,000, тракту-вано з недовірям і упосліджу-вано.

Чи ця агітація мала успіх? В половині цього року лед-ве 1/10 частину селянських родин згнано в колхози. Шо-би полегшити цей процес, ко-муністи стали освоювати пі-воколхози, розуміється, з намі-ром, очистити їх чим скоріше з „капіталізму“. Коли однак зважити, що болгарська п'яти-річка поставила собі завдан-ням, охопити половину селян-ських земель, під соціалізацію (колхози) і що це абсолютно не йде в парі з політичною большевицькою державою, тоді можна розуміти Червенкова, який лас людей останніми сло-вами. З другого боку йдуть зусилля механізації управи рілі через машини й трактори. Це робиться очевидячки з ме-тою, що разом із технізацією села зміниться теж і менталь-ність селян у користь больше-вицьких можновладців.

(Л)

Вікова їхня історія на підтвер-дження цього становить мас багато примірів та наглядних доказів.

Суміш почувань і думок.

Довго докучили нас трима-лось поняття „германофіль“. Це є, що правда, заслугою на-ших ворогів. І врешті дочека-лись, що германофіль став більше. І то в ім'я тої самої за-сади, хоч з чортом, коли лиш проти московсько — больше-вицького імперіалізму. І це стається тоді, коли ми понад-сильно боротьбою доказали, що ми проти німецького імпе-ріалізму усяких бар'є. І тяжко виробити собі остаточне стано-вище, чи і наскільки є в інте-ресі українського народу та других народів сходу, яких до-ля подібна до нашої, є по-трібно озброєна Німеччина. Ще пару літ тому ми західно-му світові подавали іншу ро-зв'язку. Вона, хоч дуже вже пі-зна, і до нині не взята до уваги. А виноситься німцям, бо у нинішній ситуації здається не-має іншого виходу. Історія ко-лись нотувати, що совчасно не використано підметні си-ли сходу. У двох останніх сві-тових війнах наш нарід два-рази мав безпосередню змогу досвідчити, що значить цахо-вний чобіт пруського „юнк-ра“, чи очманілого „іберне-ша“. Знаємо добре, що при-несло їхнє перебування на на-ших землях у двох останніх світових війнах. Не будемо роз-водитися над їхньою практи-кою у другій світовій війні в „Райхскомісаріяті Ост“, до-котрого належала і їхня „Коль-онія Україна“. Не хочеться зу-пинятися скільки розстрільно

де через широкую браму ратуша віджидка раз-по-раз свіжі авта з німецькими штабовиками. Авта ледви просувалася кри-з топу. Товпа кричала — „Сла-ва! Слава!“, — й вимахувала руками на знак привіту. Деко-лі відізнався несміливий го-лос.

— Нех жис! — і замірав. На авта спалися квіти. Штабовики приязно всміхли-ся, піднесено доложено від-повідали на привіт.

Левчук заглядав у топу. Бажав знати, хто був зали-шився у Львові в часі радянсь-кого володіння. А то люди не бачили себе реками.

— А, Борис Сандович; як — і ви тут, інженере? Я думав, що вас нема у Львові. Ніколи й на вид не показалися, — кликнув нараз Левчук, вітаю-чи мущину, що виглядав на яких сорок років, як когось з рідних. Це ж був щирий при-ятель Левчукового родича, лі-сного інженера, Пастушенка. Бувало оба заходили до дому Левчука.

— Слава Україні! Здорові, пане Левчук. А чи ж то ви не знаєте, як небезпечно було з кимнебудь сходитися, чи захо-дити до кого. Ніхто прецінь не відав, хто за ким слідкує, — немов оправдувався Борис. (Дальше буде).

Теофіл Бак-Бойчук.



Що пишуть до Народного Фонду

До Народного Фонду надходить щоденно кілька десятків листів. Не порожніх листів, але з чеками, монетами, доларами. Гроші бухгалтерія записує до книжок і щоденно здає до банку, а вміру нагородження більшої суми, передає тим установам, що черпають на свою працю з Народного Фонду. А листи... йдуть до архіву... І, справді, що з ними роботи: сотні листів.

Але час до часу є непереможне бажання, є потреба і навіть обов'язок переказати з них бодай децю ширший громад. Бо ті листи по своїй цінності часто далеко більш варті, ніж великі доларові пожертви. Це капітал матеріальний, а листи — великий капітал моральний. І коли мас повстати Україна, то вона повстане — власне на цьому моральному капіталі.

Особливо зворушливі листи тих звичайних наших громадян — робітників і дрібних підприємців, що несправно рукою і кривими рядками висловлюють свої міркування й побажання.

Протягом останніх двох місяців, головним зв'язку з масовою розсилкою Заклику Українського Конгресового Комітету, надійшло до Комітету поверх півтори тисячі листів. Їх можна розділити на дві дуже нерівні категорії, а саме — листи „супровідні“ до грошей, де жертвувачі цілком лаконічно — пишуть лише, що посилає Національний Даток і подас своє призначення та адресу — і листи — гроші довші, — ці останні належать особам, що з тих чи інших причин не можуть вислати довгого Нац. Датку й подають її.

Щодо листів супровідних, то важливо з'ясувати характер і тих двох-трьох речень, якими обмежується кореспонденція. Отже — характер тих коротких листів — примісний, симпатичний, більше того — сердечний. Листи свідчать, що пише їх переважно народ добрий, вільний, м'який. Само собою — народ національно-свідомий, патріотичний. Переважний зміст цих трьох речень: поперше, платник Нац. Фонду просить вибачення, що запізнився із висилкою його, — часто висловлює жаль, що не може вислати більше і закінчує привітом Комітетові й побажаннями успіху в праці.

Листи поділяю на додержанням точного тексту й по можливості, орфографії оригіналу, розставляючи лише розділові знаки, щоб не затратися зміст. Ось — типовий зразок тих коротких супровідних листів:

„Слава Ісусу Христу! До поважаного Комітету Українського. На запис посилано моє належність — 10 доларів в тім листі. Здоров'я щиро. Дай Боже нам доброго успіху у ваших добрих змаганнях. — Михайл Д., Пітсбург, Па.“

Або:

„Допишу вам, мої дорогі Українські Комітет, що малий бізнесмен дав вам чека на 25 доларів. Нехай Святий Трійця благословить роботу і сей Конгрес, щоб вдали стократні зусилля, щоб не вийшло на марно. З поважанням — Николай Ч., Слоун, Н. Й., Слава Ісусу Христу!“

Або — ось, інший лист:

„Шановні референти! Прошу не мати за зле, що висилаю так скромну датку — тільки 10 доларів на Національний Фонд! Я приїхав до Америки 18 місяців тому, дуже мало працюю, бо мало олюкс в жовтуду, дуже зле себе почував, та, що заграпоно, то видаю на лікарів. Маю на одержанні життя, дитину і маму, тому даю таку маленьку цінку на будову Української Народної Справи. Останню до Вас з поважанням, — Степан Н., Нью Йорк.“

Деякі платники, — правда зрідка, — висловлюють ширше свої міркування й побажання, торкаючись справи Народного Фонду в цілому, а також певних явищ в нашому громадському житті.

Ось кілька таких листів:

„Дорогі наші УКК, — повідомляю вас, що я маю заплачено за рік 1949 в сумі 24 доларів. Се мій перший даток. А тепер засилаю на рік 1950 знову 24 долари, то є вмісці 2 долари. Висилаю разом — скоротити собі роботу, — то є ліпше для мене і для вас. Так, багато є в Америці українського загалу і думка добра в них і бажання собі воно добра і голосити, говорити і стримати його не годен: я український! Так, українське, ану запитаєте його, най він покаже посвідку, що він заплатив річну датку — податок, він цього не хоче й чути. Є се смутно для нього, що він не любить своєї рідної Мати України, не хоче своєї держави, втрати, ховається, аби не втратити. Але до користи то є, мене не жалюс... — Іван М. Нью Йорк, Бронкс.“

Або — ось, інший лист:

„Засилаю Народний другорічний Даток в сумі 10 доларів. Нехай Бог благословить вашу працю задля нашого поневоленого народу. Я не можу зрозуміти, чому запановало таке самолуство (очевидно треба розуміти самолуство, В. П.) в нашій народі, що не хотять заплатити народного датку. А деж старі патріоти, що колись виголосили патріотичні промови? Де вони поділися? Часом влаштували народне свято, посиділи старі патріоти з кюльдами та вже спонили свій обов'язок, тай дають до часписів кілька то вони зложили. А де ж народний даток від однієї? Самолуство — більш нічого! Я не говорю за багатих, бо багатих, як звичайно — все бракує, але кажу за тих робітників, як я самий. Не допомагають прозби в часписях. — Таке самолуство треба натурувати. Ніхто не збирає для себе. Тут йде про визволення нашого бідного народу.“

Як можливо, то прошу подати до газети. Може декотрі старі патріоти спам'ятаються. — Теодор П. — Форествілл.“

Або такий лист:

„Високоповажаний Панове! Я Вам засилаю 10 доларів. Тільки тому, що Ваш лист зумів дотратися до мого серця. Доля Українського Народу в наших руках. Во я думаю, що у нас є добрий народ. Которий не тільки гримів визволення себе, але і життя своє кладе за свободу і за Самостійну Українську Державу. Тільки у нас бракує таких провідників, котрі б умили Народ до всього заохотили та його підтримали. Хотів він у біді, але треба уміти його розвеселити. А не лише грубими речами грубо поважають. Треба бачити і з меншими численістю. Та молодіш братів славу віддати. Тоді їм нас буде більше. І мало тоді буде таких українців, котрі б свого обов'язку не сповнили. Та треба старатися, щоб народ міг по-доброму бачити. Треба собі виробити добре довіря. Писав Вам все життя Михайло П., Меспет, Н. Й.“

З деяких листів довідася і про героїчні моменти і тяжкі переживання наших людей. Ось такий лист:

„Я підписаний, дуже перепрошую, що аж така поважна установа як УКК Комітет мусів мене особисто упоминати про Національний Даток, котрий я повинен був зложити перший, так, як я колись не робив на рідній землі. Але не моя в цьому вина, а вина обставин. По перекоші тої тернистої дороги від рідного села аж до вільної Америки, котра тривала понад шість років, не здала, що терниста дорога моїх національних почувань, ця терниста дорога сповнила мене і мою родину ще й тернистим вінцем. Трьох моїх синів вже в 44 році переїхали на сторону Української Повстанської Армії і по нинішній день вістки про них не маю. Як рівно ж і на вільній Американській землі прийшлося пережити тяжкий удар...“

Помімо цього працюю тільки один з родини (трех осіб на утримання) і так зв'язавшись мої причини з опізнанням мого Національного Датку. Отож прошу се мені вибачити, а в слідуючому році думаю, якого не станеться. Залучую банкнот — десятьдоларів. — З глибокою пошаною — Іван Г. Нью Йорк.“

(Дальше буде).

● \$400,000 відшкодування за пошкодження підчас розбиття потягу залізничної Лонт Алленд Рейдвуд 17 лютого 1950 р. коло Роквилл присудив суд Джозеф Фенеллі. Він є кельнером у ресторані і заробляв \$80 тижнево. Це найвище відшкодування досі признав суд за каліцтво в залізничній аварії.

● З польської амбасаді у Вашингтоні віт торгівельний радник Зигмунт Літвінський, шукаючи захисту в ЗДА. Тому шість місяців втекли три інші урядовці цієї амбасаді, щоб рятуватися від повороту до рідного краю, який тепер знаходиться під Совєтами.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ШКАГО, Іл.
Дитяча Ялинка
(тк) Христосе Різдво належить до тих свят християнського року, які найбільше хвилюють своїм невимовним чаром і які вічно оповиті тендітними серпанками спогадів з нашого голубого дитинства. І куди нас доля не кинула б, чи його неба зоря не пригадувала б нам роковин народження Божого Сина, то в ту Різдвяну Ніч на обрії бачимо тільки свою рідну вишеську зірку, оп'янюють нас лахоті свого українського сина і кризь гори і океани долітають до нас наші мильодійні, чудотворні коляди... Приходять до нас елементи нашої вікової традиції, уламки тієї безсмертної сили, яка зберігає і зберігає нас, і яка впливає в наші стужені серця потоки монастиря при храмі св. Миколая, який, оповівши дітям переказ про Марусю Богуславку, завідав їх ніколи не забувати про Бога, про свою віру, мову і землю. Слова бесідника глибоко падають в душі дітей і на незримих алянках їхніх думок мерехтять незгаслим світлом. Подивляємо маленьку Віру Куропаса, що, хоч тут роджена, прекрасно володіє українською мовою. Щиро гратуємося батькові — патріоту і думачу, що то виросте б з таких діточок, як би так їхні родичі хоч раз у рік купили їм бодай одну українську книжку... Під райдугу коляд поринаємо з о. Зореславом в українське письменство останніх літ згадуємо велику літературу мейдін Корнберг, згадуємо пророцтво, що „будемо, як всі, великими“ і болісно... Я, особисто, жалкую, що



Під час „Ялинок“ в Шкаго.

віри в перемогу Христової Євангелії і Правди України. Бажаючи пригадати наші дівчорі в Шкаго українське Різдво і гарні старокраєві звичаї його святкування, улаштувало 14. січня ц. р. Українсько-Американське Т-во Опіки над Молодім Дитячу Ялинку, що її бодяливо підготували пластуни сенторки (пп. М. Дачиний, С. Барановська і М. Масникова) у просторій галі школи ОО. Василіяні. Зібраних за обідніми столами батьків і дітей привітав коротким словом Степан Куропаса, голова Т-ва і безінтересовий спонзор шкаговських гринорів, і передав слово о. С. Саболеву ЧСВВ, який виголосив незвичайно зворушливу промову. Красноріччя величезна оправдане — він бо один з чільних письменників Карпатської України і його літературне ім'я Зореслав відоме далеко поза межами Срібної землі.

З черги інтересу Мандрівку з Колядою по Рідному Краю відбула з дитворною кошовою Пластової станиці Шкаго невідомна п. Рома Романюк-Дзюбинська. Діточки, на її поклик примкнувши на часок очка, перелетіли з кошовою в Україну і під хатину бабусі, де недалеко золотоговерхого Києва, проспівали „Вог Предвічний“, а новачка Миросла Нагорняк почала декламувати й настроєві вірші Б. Лепкого „На Свят Вечір“. Та згадка про рідну хату, рідну землю, про засніжене українське Різдво не дали молодій декламаторці докінчити початий вірш. Вона розплакалась і заплакали всі по нею. Після цього Віра Куропаса гарно віддекламувала „В блакиті зорі розвітають“, юначки відтанцювали „Катерину“, а Христя Дачиний віддекламувала „У Свят Вечір“. Мандрівка кінчалась. Діти кличуть „Прощай, Україно! Ми ще повернемося до Тебе!“ і на крилах думок перелітають через гори, через море до шкільної галі в Шкаго, де їх жде чудово прибраная Ялинка.

Уся Мандрівка з Колядою, гарно акомпаніована і взірцево проведена, записала черговий успіх п. Дзюбинської у її пнігугу організаційних і мистецьких здобутків. Присемно несподіванкою був виступ наших найменших з музичної школи проф. І. Павлича, що відіграли на фортепіані низку коляд. Особливо звернула на себе увагу найменша ростом Ляля Вівчаренко, що талановито виконала одну з перлин рідвяного репертуару.

Описля виголосив глибоку змістом промову о. канцлер др. П. Корняків, відпорики Преоєв. Кир Константина, який цього дня відвідав Шкаго і тільки через важливі перешкоди не міг в Ялинці взяти участі.

Останнім промовцем був улюблений шкагов'янами о. др. В. Гавліч ЧСВВ, новий ігумен

ТРАДИЦІЯ ВЕЧЕРНИЦЬ „ЧЕРВОНОЇ КАЛИНИ“

Колись давно з'їздилися раз у рік знайомі, приятелі й рідня на прازیнах чи ярмарках — прим. славних улашківців або кінських контрахтах. Та згодом мода змінилася. Річні вечерниці заступили прازیничі і ярмаркові зустрічі. Хоті старших не пам'ятає гучних балів студентської „Академічної Громади“ й „Основи“ в Народнім Домі у Львові?

Так було до першої світової війни. Описля місцем товариських зустрічей стали вечерниці „Червоної Калини“ у Львові. З усіх закутин краю стягалися їдї товариші зброї з останніх вільних змагань, далекі заоченці, яких доля закинула в гужину шукати хліба, та всі громадяни, які тужили за своєю рідною, милою атмосферою. А при цьому вечерниці „Червоної Калини“ поєднували примієне з пожиточним: за трибуток з них Видавництво „Червона Калина“ випускало щорічно декілька поважних тублікацій про визвольні змагання, що було неоціненним вкладом у нашу виховно-історичну літературу.

В цьому році новозасноване Видавництво „Червона Калина“ в ЗДА, відносячи свій добрий звичай, влаштує свої традиційні вечерниці в дні 3 березня на закїчення цього річних місяців у Бетовен-Гол в Нью Йорку, 210-14 Іст, 5 вул.

Комітет докладас всіх зусиль, щоб ці вечерниці випали якнайкраще, щоб усі учасники згадували їх так мило, як колись у Рідному Краю. Комітет надіється, що не тільки всі члени Видавництва „Червона Калина“ та його прихильники, але й ширше Громадянство прибуде на цю товариську зустріч з ближчих і дальших сторін.

У цю страшну добу похмуру Лішили ми літературу. І дехто, покорившись злу, Перо зміняв аж на мітлу... Захили стріф ані тимпани І тільки блеють графомани... Та їх не спинить — річ це проста Ні джаб, ні гіфує, ні кароста.

Коло нас сидить суддєєсько поважний, а дитячо добрий, інж. І. Сем'янух, мнудлорічний голова тутешньої „Самомомочі“, що його стараннями українське Шкаго придбало чудову ваканційну оселю. Мені дуже прикро (а йому, думаю, ще більше!), що мій обширний допис про цю оселю ще досі лежить невикористаний у одній хвалній редакції. Але, сповнаю, що його видрукують в липні цього року, — тим паче, „же істина не імає старости“, як казав Сковорода. Буде він, очевидно, о рік спізнений, але, дай, Боже, щоб ми в усьому своєму історичному житті опізнавалися тільки на один рік, а не довгі століття!..

При недалекому столі розгорілас дискусія. Статені батьки мурдують одного, Бога духа винного, (красно)мовника, як властиво по-українському називається наше місто. Чи Шкаго, чи Шкаго, чи Чикаго? Чому англійське „сі-ейч“, всупереч усій Америці, масмо вимовляти як „ші“?

Помірюють негайно вислати меморіал у цій справі до УВ-АН, щоб за циклем чому Україна називається Україною, подати нашим науковцям це один непотрібний горіх до розкоусення. Один з тутешніх кооператорів радить ввести до ПАУК зажадання на українсько-американську пресу, що, замість новинок з Рідних Земель, вперто і навипередки подас (і то обов'язково на першій сторінці!) вісті з... Польщі. Для якої цілі — кричить він — наша і нами фінансована преса мас служити польській пропаганді?

А з дитячих серденя несеться чудове і заспокоює: „Віт і осел комо жєєє, Звізда красна світити ясно Над вертепом...“

Поглядаю на автентичного джентельмена проф. І. Кравса і бачу тінь умісників на його сточному обличчі.

— Чого ви всімхастесь? — кажу.

— Бо невесело! — поважно відповідає він.

Але, властиво, на залі є ду-

ВІСТІ З УКРАЇНИ

(Нотатки з совєтської преси)

КОМУНІСТИ МІСЦЕВІ ТА ЗАПІЛІ

На однім з недавніх пленумів ЦК партії в Києві партійним організаціям на західних землях України видано вказівку, щоб вони з-поміж місцевого населення випрокували якнайбільш кадри для комуністичної партії та совєтських установ.

Кутський район большевики вважають передовим на Станіславщині. Передовим в тому розумінні, що там найшвидше пройшла повна колективізація, що тамшні дїсоруби та плотогони понад план винищують підгірські ліси. Передає позиція району, як подають совєтські публікації, завдячується сітці комуністичних організацій. Але партійні організації Кутщини з місцевих людей складаються тільки в 80%. Решту становлять зайшлі елементи, про походження яких говорять тільки призви.

Ща, що кінчаються на — єй і — ов. Досягнення такого відсотка місцевих людей в партійних організаціях в тій самій області большевики вважають величезним досягненням. Кутських комуністів вони розділяють уже навіть на інші райони. Зовсім певно, що в цих інших районах відсоток місцевих комуністів та активістів значно нижчий, або і ніякий.

Вступайте в члени У. Н. Союзу

МИКОЛА ПАЛІП
НАДІЙНІ ДНІ
ПОВІСТІ З ЖИТТЯ
Літературна Бібліотека
„Рідного Слова“
Під Редакцією
ТЕОДОРА КУРПІТІ
Ціна 80 Центів.
„СВОБОДА“
P. O. BOX 348
JERSEY CITY 3, N. J.

УВАГА! УНРАЇНЦІ НЬОАРКУ І ОНОЛІЦІ!

Укр. чоловічий хор „ТРЕМБІТА“ в Ньюарку, Н. Дж.
— улаштує: —
КАРНАВАЛОВУ ЗАБАВУ
В СУБОТУ, 3. БЕРЕЗНЯ 1951
В САЛІ UKRAINIAN HOME „CHORNOMORSKA SITCH“
508 — 18th Ave., Newark, N. J.
До танців приграватиме відома оркестра Босій-Гірянк.
Добірний буфет в заряді Вп. Пань.
Початок в год. 7-й веч. Вступ за запрошеннями по \$1.00

УВАГА! — ШИНАГО Й ОКОЛІЦЯ!

ПІД ЗАХИСТНИЦТВОМ ЛІПІ АМЕРИКАНЦІВ
УКРАЇНСЬКОГО ПОХОДЖЕННЯ
— відбудеться: —
В ЦЮ СУБОТУ, 24. ЛЮТОГО 1951
о год. 7:30 ввечорі
У ЗАЛІ ШКОЛИ ШОПЕНА, 2442 ВЕСТ РАПС СТ.
КОНЦЕРТ
чоловічого хору „СУРМА“ під дир. М. Федорів
в співучасті шинагівської балетної групи „ЗАГРАВА“.
В програму входять укр. хорові пісні в менших і більших формах різного характеру і стилю та народні стилізовані танки в супроводі хору. — Бїлети на концерт набувати в домівах укр. організацій: „Ліги“, Укр. Нар. Союзу, „Самомомочі“ й „Суму“, а ввечорі перед концертом в доміцї У. Н. Союзу, 841 Н. Вестерн Еве.
Управа хору „Сурма“ просить всіх громадян взяти численну участь.

УВАГА! НЬО ЙОРК ТА ОКОЛІЦЯ!

ОРГАНІЗАЦІЯ ОБОРОНИ ЛЕМКІВЩИНИ
відділ ч. 1. в Нью Йорку
— улаштує: —
В СУБОТУ, 24. ЛЮТОГО 1951
ВЕЛИКУ ЗАБАВУ
В ЦЕРКОВНІЙ ГАЛІ при 288 E. 10th St., cor. Ave. A,
New York, N. Y.
Початок в год. 7-й ввечорі. Вступ на галю 75 цт.
Першорядна музика, зложена з 5-ти осіб.
Просимо Прихильників Лемківщини та взагалі Українське Громадянство про численну участь.
Комітет Забави.

ТРАДИЦІЙНІ ВЕЧЕРНИЦІ „ЧЕРВОНОЇ КАЛИНИ“

— відбудеться: —
В ДНІ 3. БЕРЕЗНЯ 1951 Р. В НЬО ЙОРКУ
В БЕТОВЕН ГОЛ, 210-14 E. 5-та вулиця.
Запрошення й карти вступу можна набути в крамницях: „Надія“, 46 E. 7-ма вул. „Наш Базар“, 151 Еве. 2А і „Сурма“, 11 E. 7-ма вул., а в дні вечерниць при касі від 6. години ввечорі.

УВАГА! ДІТРОЙТ, МІШ! УВАГА!

ФІЛІЯ УКР. КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ В ДІТРОЙТІ
— запрошує на: —
Свято Злуки Українських Земель
— що відбудеться: —
В НЕДІЛЮ, 25. ЛЮТОГО 1951
В УКР. НАРОД. ДОМІ ПРИ МАРТИН І МІШГЕН.
Початок в год. 8. новол. Вступ за добровільними датками.
В програму свята входять: виступ хору ООЧСУ, сольо-співі пані Д. С. Демирєй, декламація пані Захарків. Святоточну промову виголосить п. др. М. Дужий. Фортепіановий супровід Оля Дубрівна. Чистий дохід призначений на Український Народний Фонд.

УВАГА! — НЬО ЙОРК І ОКОЛІЦЯ!

ОРГАНІЗАЦІЯ ОБОРОНИ ЧОТИРЬОХ СВОБІД
УКРАЇНИ, Інж., 2-й ВІДДІЛ В НЬО ЙОРКУ
— улаштує: —
В СУБОТУ, 24. ЛЮТОГО 1951
ПЕРШУ ВЕСНЯНУ ЗАБАВУ
У ВЕЛИКІЙ ЗАЛІ „БЕТОВЕН ГОЛ“
при 210-214 Іст 5. Ст., Нью Йорк, Н. Й.
Початок в год. 8. ввечорі. Вступ на залю \$1.25.
Буфет у власному заряді. — Оркестра Миколи Антошкова.
Прохаємо українське Громадянство о численну участь.
Управа.

УВАГА! НЬО ЙОРК, Н. Й. УВАГА!

БРАТСТВО СВ. ВОЛОДИМИРА. ВІДДІЛ 130 У. Н. СОЮЗУ
— улаштує: —
ЗАБАВУ — ЗАПУСТ
В СУБОТУ, 24. ЛЮТОГО (FEBRUARY 24), 1951
В ЦЕРКОВНІЙ САЛІ СВ. ЮРА
217 East 6th Street New York City
Початок точно год. 8. Різни несподіванки. Першорядна музика.
Присутність членів обов'язкова. Гостям радї. — Управа.

ВІСТІ з Н.Т.Ш.

НАУКОВІ ЗАСІДАННЯ

Дня 3. лютого почався новий цикл наукових засідань в НТШ, що будуть відбуватися по два тижні в суботу від 5:30 год. веч. в локалі Товариства. На першому зібранні реферуватиме проф. М. Чубатий свої дослідження над „Історією української національної свідомості (Ч. I)“, спираючись на студії джерел, особливо літописів за Іпатським та Лаврентієвським списками.

Він вишлює від сучасних трьох розуміння поняття нації, а саме етнічного, територіального та державного. Потім висунув елементи національної єдності, що зв'язують громадян у спільноту, а є ними: одна мова, звичай, історичне минуле та релігійна культура. Суб'єктивний чинник то найважливіша основа національної свідомості. Можна його прослідити в нашій історії від XI ст.

Українська мова розвивалася на тлі різномовних мов, а рівночасно книжна мова з болгарською основою об'єднувала всіх освічених. Про це останню говорить літопис, що є вона однакова з „словенською“, тобто болгарською.

РОЗШУКИ

Потрапило маму АННУ ЗАГОРІН-ЧУК з села Добра, Умань, яка в 1945 р. перебувала в Есlingen, Німеччина. Хто знає про неї, або вона сама, прошу зв'язатися до:

ANTONIA BILYK
1433 W. Cortez Chicago, Ill.

Розшукує в. ВАЛЕРІЮ ЗАХВА-ЛІНСЬКУ, яка працювала в Есlingen, Німеччина. Хто знає про неї, або вона сама, прошу зв'язатися до:

ВОЛОДИМИР ЯВОРСЬКИЙ
I.R.O. Lager, Hellbrunn
Salzburg, Austria, U.S. Zone

Потрапило нашого брата АНТОШКА МАКАРУ з нов. Сніж, село Ратиниця. Мав перебувати в Німеччині, а відтак виїхав закордон. Хто знає про неї, то прошу зв'язатися до:

PETER MASLUK
130 Bever St., New Britain, Conn.

Професійні оголошення

Dr. S. CHERNOFF
223 — 2nd Ave., (Cor. 14th St.) N.Y.C.
Tel. GRamercy 7-7697

Острі в довгоцятих ведуть чоловіків і жінок. Шкірки, X-Ray, Роздуться жиді лікує без операції. Переважно аналізу крові для супротиву дозволів. — Офісний година: Шодня від 10-11 ранку до 6:45 вечора. В неділю від 11 до 1. понед.

Д-р М. МАЙЗЕЛ
цікує гострі в застаріліх ведуть мужиків і жінок, шкірки, загальне ослаблення, шкірка в міхури, ревматизм: переводить аналізу крові в сечі. Пролікар \$3.00.

107 E. 17th St., NEW YORK CITY
кілько 4-го Евеноу і Юніон Сквер.
Години: Шодня 10-11 сполудня і 6-7. У неділю 11 ранку до 1. понед.

КНИЖКИ ЖУРНАЛИ

КНИЖКИ ДЛЯ ДІТЕЙ
ПЕРША КНИЖЕЧКА (Буквар), друга, третя, четверта М. Матвійчука до науки писемна і читання. 462 казок і байок, повісток і жартів, пісень і віршів, історичних оповідань, загадок. 4 книжки в оправі. Разом 591 сторін, 361 ілюстрація Е. Козака. О. Кульчицької й інших мистців. По 75 центів, разом \$3. Пособка додатково 25 центів.

O. KARASHKEVICH
P. O. Box 196
Jersey City, New Jersey

Magic "Pysar" Pen
\$1.00 Post-Paid
ВЧАСНИЙ
Великодний Дарунок!

Спеціальне перо до вощеного писання. Традиційний спосіб опанується швидко цим модерним писаром. Чудові вірші виконаєте прегарно на писанні без труднощів, бо писар пише всі речі рівно і чисто. Надзвичайна оферта. Писар-інструкція тільки \$1.00. Вик і барви \$1.00.

ARTCRAFT SUPPLY CO.,
600 Michigan Bldg., Detroit 28, Mich.
Enclosing \$1.00 Please send Special Pysar Pen.

Name _____
Address _____
City _____ State _____

УКРАЇНСЬКЕ ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО
В. Е. Богачевський - VEB - Tel. OR. 3-2484
NEW YORK, 208 E. 6th STREET (коля школи св. Юрія)
ПЕРЕВІЗ МЕБЛІВ, БАГАЖУ І ПР. СКОРО І ДЕШЕВО

3 нових видань

(П. Б.) УКРАЇНСЬКІ КОЛЯДКИ (з нотами). Зібрав і справив о. Марко Дирда ЧС.ВВ. Видавництво і друкарня оо. Василіян. Торонто 1950. Сторін 168, формат 16-ки.

Треба дуже радіти, що цей цінний збірник коляд з'явився в часі, в який українці на американському континенті мали змогу користуватися ним уже в часі цюгорічних Різдвяних Свят. Бо укладчик цього збірника підійшов до своєї праці не тільки зі знанням справи, але й з великою любов'ю, і завдяки цьому найширші кола віруючих одержали прекрасний вибір коляд церковних (разом 50), коляд

2-га Евеноу: Д-р М. Стахів: Соціологічна характеристика політичних партій в Україні. (З праць Комісії Права й Суспільних Наук).

3. березня: д-р О. Домбровський: Процес духовності в античній Україні.

17. березня: д-р К. Кисілевський: Шевченкова лірика.

31. березня: д-р М. Чубатий: Історія української національної свідомості. Ч. II.

14. квітня: проф. О. Андрушків: Корені цілих функцій.

5. травня: В. Шугасевський: Походження характеристики монетної назви „чех“.

19. травня: проф. П. Ковалів: Сучасна мовна політика в СРСР.

НАУКОВЕ ЗІБРАННЯ З ПАГОДИ РОКОВИНИ Т. ШЕВЧЕНКА

В суботу 10. березня відбулося наукове зібрання всіх секцій і комісій НТШ, щоб відбуть свято Патрона НТШ. На тому зібранні д-р М. Чубатий подасть звіт про діяльність НТШ за останній рік, а д-р В. Сичинський прочитає наукову доповідь.

ЖЕРТВЕННИСЬКА НАУКА ПРІНЦИПІ

В останніх часах зложили на цю ціль: Василь Колодій з Дітироу \$10, Петро Ікалович з Нью Йорку \$10, Громадянство з Нью Йорку й околиці на зустріч \$100, Прибуток з цієї зустрічі \$33.93, Трофим Гриняк з Йонкерс \$12, Ф. Лукіянович з Філадельфії \$2, М. Поліка з Шікаго \$2, Н. Филипович з Шікаго \$5.

ВКЛАДКУ НА ЧЛЕНІВ-ПРИХИЛНИКІВ НТШ ЗЛОЖИЛИ:

з Шікаго: інж. А. Артимович, інж. Степан Куропас, Михайло Баран, Нестор Филипович.

УСПІХ МОЛОДОГО ЗЕМЛЯКА



Михайло Панчишин, син Анастасії і Фреда Панчишин з Нью Йорку, який успішно тільки що закінчив Ньюйоркський Стейтський Університет, факультет штуки і науки.

рідних землях і на місцях поселення.

ОСЕЛЯ ДЛЯ БЕЗДОМНИХ

(П. Б.) На тому місці, де був концентраційний табір у Фоссолі (Італія), о. Зенон Салтіні згуртував бездомних дітей і зорганізував для них оселю. Ії названо Номадіфія. Старша дитина, зокрема дівчата, опікуються меншими і дітьми оселя почала побишуватися. У ній перебуває тепер понад тисячі мешканців, а майже 3 тисячі чекають, щоб їх прийнято. Оселя ця знаходиться під опікою кардинала Шустера, архієпископа Міланського. На зразок Номадіфії зорганізовано подібну оселю в Гроссето (Тосканія).

НЕЗВИЧАЙНА НАГОДА ВЛАСНОГО ВИРОВУ



НАПЕЛЮХИ

3 найліпшого фільму ВІД \$3.95 ДО \$12.50. Нові моди в різних красках. Відновлено купувати у нас капелюхи. Продисмо повнокі краватки, лиси і шовки.

(Говоримо по українськи)

DUNLEY HAT SHOP
14 Saint Mark's Place
(bet. 2 and 3 Aves.)
New York City
GR. 5-3733

АВТОРСЬКИЙ ВЕЧІР Р. КУПЧИНСЬКОГО В Л. М. КЛЮБІ

3 Літературно-Мистецького Клубу повідомляють, що в найближчу п'ятницю, 23-го лютого, в год. 7:30 вечора в приміщенні Клубу при 149 2-га евену відбудеться вечір, присвячений творчості Романа Купчинського. Доповідь про Купчинського, як фрейлестоніста Галактіона Чіпка, виконає ред. Іван Кедрин-Руніцький, Ігор Соневицький. Говоритиме про музичну творчість Р. Купчинського, а рецитаті вибраних віршів і прози Р. Купчинського виконають артисти Студії І. Гірія. На закінчення скаже коротке слово сам Автор.

ЗБОРНІ ФІЛІТЕЛІСТІВ

В найближчу неділю, дня 25-го лютого в Нью Йорку відбудеться установчі загальні збори Союзу Українських Філітелістів. Збори, що їх скликає Ініціативний Комітет, відбудуться в Платівській домініці при 101 евену „А“ в год. 3-тій після полудня.

Вступайте в члени У. Н. Союзу

ІРИНА АРТИМ ПРОЩАННЯ

ЗБІРКА ОПОВІДАНЬ в кольоровій оздобі Сторін 100. Ціна 35 ц. Замовлення слати до: „СВОБОДА“ P. O. BOX 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ДИРИГЕНТАМ І ЛЮБИТЕЛЯМ УКРАЇНСЬКОЇ ПІСНІ ДО ВІДОМА!

Вийшли друком в Європі прекрасні видання нових композицій на мішаний хор

МИХАЙЛА ГАЙВОРОНСЬКОГО

Кольорова заголовна сторінка арт. малює ЕДВАРДА КОЗАКА:

- 1) Шумилиця, пісня з Бойківщини. 25 ц.
- 2) Вовочина, пісня із Лемківщини. 25 ц.
- 3) Півнячий дівчачий, текст народної пісні, мелодія в стилі нар. пісні. 25 ц.
- 4) Дунаю-Дунаю, найстарший запис нової тексту укр. нар. пісні, мелодія в стилі нар. пісні. 35 ц.
- 5,6) Та туман, Ой у полі, дві пісні з Волині. 40 ц.
- 7,8) Чече вода, Миленко мов, дві пісні давніх укр. переселенців між югослав'янами. 50 ц.

Ш нотів є на продаж у нашій книгарні. Виславимо їх за попереднім одержанням валют.

СВОБОДА BOOK STORE
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N. J.

БИЗНЕСОВІ НАГОДИ Реальності:

АПАРТМЕНТ 2 1/2 кімнати в модерні будинку. Чинш \$80—\$85.
160 E. 2nd St., New York City.
Tel. OR. 3-8961

ПЕРЕВІЗ

ПАСАЖИРІВ, БАГАЖУ, РЕЧЕЙ з нортів, з залізничної доріжки, до палеонатів і т. ін.

на ріжні відстані.
Телефон. від 6. ранку до 10 веч. щоденно:
CYpress 9-7879

M. Shulgin Transportation Bureau
2066 Anthony Ave., New York 57, N.Y.

3. БЕРЕЗОВСКИ

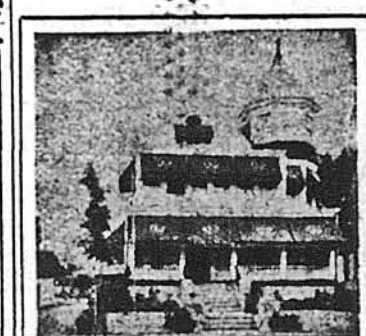
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКІ
УПРАВІТЕЛЬ

BERRY FUNERAL HOME, Inc.
525 East 6th Street,
New York 9, N. Y.

Phone ALgonquin 4-5740
Дай нові в модерні похоронні місця тільки найкращі.

Перторія обслуговує в усіх похоронах без різниці мовного мови.

ІВАН БРОШКА, нотар.



Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

Обслуговує і Чина і Чесно
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey

801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, NEW JERSEY
ESsex 5-5555

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКІ
заряджує погребом по \$150
ціні так низькій як
ОБСЛУГОВА ЧЕСНО І НАЙКРАЩА

JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th St., NEW YORK CITY
Dignified funerals as low as \$150
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКІ

Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel. ORchard 4-2508

УВАГА! НЬО ЙОРК, Н. Й., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО „ПРОСВІТА“ В НЬО ЙОРКУ, Н. Й.
Повідомляє все Українське Громадянство Нью Йорку і околиці, що „ГУРТОК ПРОМІНЬ“

виставить комедію в 4-ох діях, М. Когути:

„ДАНИЛО ЧАРІВНИК“

В НЕДІЛЮ, дня 25-го ЛЮТОГО (SUNDAY, FEBRUARY 25) 1951

at ST. GEORGE'S AUDITORIUM, 217-219 EAST 6th STREET, NEW YORK, N. Y.

ПО ВИСТАВІ ВІДБУДЕТЬСЯ БАЛЬ ДО ПІЗНОЇ НОЧІ

ПОЧАТОК ТОЧНО 4:00 ПОПОЛУДНІ. Music by NICK ANTON and His Hyllites.

Вступ на Виставу і Баль \$1.00, на самий Баль 75 ц., вже з податком.

Будемо приймати членів до 35-го року життя без вступного.

Шановні Громадяни! Українське Товариство „Просвіта“ на всіх своїх підприємствах завжди вдовольняло публіку і тим разом доложити всіх старань, щоб кожного як слід вдовольнити. Комітет подбав про багато гарних несподіванок, а також і Буфет зі смачними перекусками і напінками. Приходьте всі, щоб гарно в товаристві своїх забавитися, поговорити і потанцювати.

ТАРЗАН, ч. 2536. Тягнуть на суд

„IF YOU TRY TO ESCAPE“ GROWLED THE SAGOTH. „YOU WILL DIE. WE RETURN NOW TO PHUTRA.“

THUS BEGAN THE LONG WEARY MARCH BACK TO CERTAIN DEATH IN THE ARENA OR THE VISESECTION PITS OF PHUTRA.

AFTER MANY SLEEPS, INNES AGAIN FOUND HIMSELF A PRISONER IN THE BURIED CITY OF PHUTRA. AND SO INNES FACED THE MAJOR TRIBUNAL, AWAITING THEIR DECISION. WHAT WOULD IT BE —

DEATH IN THE ARENA OR BY VISESECTION?

„Якщо спробуєш утікати“, заревів сагот, — „то згинеш. Тепер ми вертаємося до Путри“.

Так почався довгий, втомлюючий поворот на певну смерть на цирковій арені, або в ямах для операції на живих організмів в Путрі.

Після багато спальних періодів, Іннес попав у неволю в закритій місті Путра. Тепер Іннес чинав на магарський

трибунал, вижидуючи рішення... чи це буде смерть на арені, чи операція живцем?